



## Az állami kereskedelem dolgozóinak becsületbéli feladatai

Nem könnyű, de szép és hálás munkát végeznek az állami kereskedelem dolgozói, hiszen a közszükségleti cikkeket gyártó üzemek, gyárak, szövetkezetek egyre növekvő termelésének eredményét, a legkülönbözőbb áruk tömegét juttatják el a dolgozókhöz. Ok segítik a vásárlókat abban, hogy megfelelő árut választhassanak ki maguknak. A ruha, a cipő, a fűtőanyag, sőt még a különböző élelmiszerek kiválasztásánál is segítik a vásárlókat tanácsaikkal, egyes árucikkeket ismertetéssel, ajánlással. A munkájukat lelkiismeretesen végző kereskedelmi alkalmazott emeli az állami kereskedelem tekintélyét. Fokozza a tömegek bizalmát és rokonszenvét a kereskedelem szocialista szektora iránt s így hozzájárul a szocializmus építésének nagy munkájához.

Pártunk és kormányunk különleges figyelmet fordít az állami és szövetkezeti kereskedelem szüntelen fejlesztésére, a kereskedelmi dolgozók munkájának színvonalának emelésére, a dolgozók igényeinek kielégítésére szolgáló árumennyiség állandó növelésére. A szocialista kereskedelem jelentősen kifejlődött az utóbbi években. Ma már nincs az országban egyetlen nagyobb falu sem, ahol ne lenne állami vagy szövetkezeti üzlet. Az állami és szövetkezeti kereskedelem hálózata csupán 1954-ben több mint 2500 új egységgel, köztük 900 élelmiszerüzettel bővült. A falvakon 1200 új szövetkezeti üzlet nyílt. Ez nagymértékben hozzájárult a városi és falusi dolgozók jobb ellátásához. Az elmúlt évben a közszükségleti cikkek árforgalmának értéke a szocialista kereskedelemben 2,9 milliárd forinttal növekedett és 20,8 százalékkal több közlelmezési cikket adott el, mint az 1953-as évben.

A jegyzés szer megsejtetéséről szóló rvi- és kormányhatározat igen fontos feladatokat ró az állami kereskedelem dolgozóira. A vásárlók ugyanis a szabadforgalmú kereskedelemre való áttéréssel egyidejűleg igényesebbek lettek, jöminőségű árut és bő választékot, valamint civilizált kiszolgálást kívánnak. Ezért napról napra magasabb színvonalra kell emelni az állami és szövetkezeti kereskedelem egységeinél dolgozók munkáját.

Ezírnyában történt kezdeményezések már eddig is jó eredményekkel jártak. Több vállalatnál tapasztalatcsereit tartottak a jó kiszolgáló brigádok között, tanfolyamokat tartanak az eladók részére a fogyasztók jobb kiszolgálása céljából és szőrtázas előadásokon igyekeznek a kereskedelmi dolgozók szakmai és ideológiai színvonalát emelni.

Igen sok kereskedelmi alkalmazott igyekszik megfelelni a munka iránti szocialista magatartás követelményeinek. Figyelmes magatartással, a vásárlók iránt tanúsított jóindulattal kivívta a vásárlók elismerését és rokonszenvét. Farkas Mária, a „Prahova” büfé kiszolgálója, Duma Draga, a „Mioriia” diétás büfének dolgozója, Mácinic Florica, az „Alimentara” 70. számú fiókjának munkásemmel kitüntetett előadója jó munkájukkal, előkevény kiszolgálással tündököl. Az „Alimentara” 107. számú fiókjánál a dolgozók előtt népszerűsége tett szert Nagy Lajos kiszolgáló, Rác Ilona, a 26. számú fióknál gyors és pontos kiszolgálással, a Korovkin-féle szovjet munkamódszer alkalmazásával ért el jó eredményeket. Az OCL Industriala 22. számú textil üzletében a vásárló közönség szívesen fogadja Onea Aurelia kiszolgálónő segítségét és tanácsait, melyekkel iparkodik mindenkinek a legmegfelelőbb árut adni.

A „Consignația” bizományi üzlet javaslatai könyvében a vásárlók, eladók több olyan bejegyzést találják, melyekben elismerésüket fejezik ki Kohn Samuel elvtárs lelkiismeretes kiszolgálása és Vostinar Matilda pénztárosnő munkája iránt. „Jó áruval és jól szolgáltatt itt ki” — írja Oláh Anton, a gáji-buzsák „Partizanul” kollektív gazdaság tagja. „Éljen az állami kereskedelem” — zárja elismerő sorait.

Az állami kereskedelem hálózata azonban még nem mentes olyan tisztességtelen elemektől, akik a régi polgári kereskedelem üzérkedő szel-

lemét igyekeznek bevenni a kereskedelmi életbe és áruludugással, kedvezményezett kiszolgálással, felárak számításával, vagy a szocialista kereskedelem szabályainak más uton való megsértésével követnek el visszaélést.

Előfordult, hogy Bogdan Tamara, a 44. számú kenyérgyártó dolgozója nem mérte le a kenyeret szabályszerűen, hanem darabokra vágva „szem mérték” osztja ki. A „Podgoria” vendéglő pincére, Forrai Gábor, az italokat az előírásnál kisebb ürmértékű üvegekben mérte s így megkárosította a vevőket. Az „Alimentara” 49. számú gáji fióküzletében Lácutus Eugenia mérés közben megnyomta a mérlegtányért, hogy ily módon többet mutasson. A vásárlók ébersége tetten érte. A „Crisantema” cukrászda eladója a megengedettnél drágábban árulta a ráhátot.

Mindezek az esetek azt bizonyítják, hogy szivós és kérélhetetlen harcot kell folytatni az állami kereskedelemben befurakodott tisztességtelen elemek ellen, akik kihasználják a dolgozók jóhiszeműségét. Kimeleltlenül le kell leplezni őket és elbocsátásukat követelni kell arra, nehogy ismét kereskedelmi egységekben helyezkedhessenek el, hogy tovább folytathassák csalásaikat. Ki kell alakítani a kereskedelmi alkalmazottak körében azt az egészséges közvéleményt, mely valósággal kiveti magából a tisztességtelen elemeket.

A kereskedelem színvonalának emelése, a dolgozók minél jobb kiszolgálása céljából szükséges a vásárlók igényeinek és kívánságainak tanulmányozása. E célból eredményesek az áruházak dolgozói és a vásárló közönség között meg szervezett találkozók, kiállítások rendezése, s a javaslati könyvek népszerűsítése. Az állami kereskedelem dolgozói kisérejk figyelemmel a közönségnek a vásárlások kibővítésére vonatkozó igényeit s hassanak oda, hogy a keresett szezoncikkre mielőbb eljussanak a fogyasztókhoz.

Az állami kereskedelem dolgozói előtt álló legfontosabb feladatok egyike a kereskedelmi egységek áruellátásának biztosítása. Ott ugyanis, ahol az üzletfelelősök nem tekintik becsületbéli ügynek az áruellátás folytonosságának fenntartását, zsunfolytórakadás mellett is hiányok mutatkoznak az üzletek árukészletében és a közönség elégedetlenül távozik.

Az állami üzletek egységeinek feloléseit tanulmányozzák a javaslati könyvekbe beírt panaszokat és a vásárlók bővítésére vonatkozó javaslatokat, hogy illetékes helyre továbbíthassák.

Akárcsak a vevőnek, a kereskedelmi alkalmazottnak is igényesnek kell lennie az áru átvételkor. Nem lehet közömbös számára, milyen árucikkeket vesz át eladás céljából. Minden igyekezetével azon kell lennie, hogy a beérkezett áru kiugasztalan minőségű legyen.

A fogyasztó közönség jobb kiszolgálására irányuló törekvéseket össze kell kapcsolni a forgalmi költségek csökkentésére a kereskedelmi egységek kiadásainak csökkentésére irányuló harcra.

A néptanácsok végrehajtó bizottságai kezelik nagy felelősséggel az állami kereskedelem helyi egységei jó áruellátásának ügyét. Napról napra támogatják a néptanács kereskedelmi osztályának működését. A kereskedelmi egységek pártiszervezetei és IMSZ szervezetei fokozzák a kereskedelmi alkalmazottak politikai nevelését, hogy azok megértésük feladatait jelentőségét és magukévá tegyék a munka iránti új magatartást, a dolgozók szükségletei iránti állandó gondoskodást.

A dolgozóknak, ha valamely áruháza, üzletbe, állami vendéglőbe, vagy falusi szövetkezeti boltba belépnek, éreznük kell, hogy saját üzletükbe érkeztek, ahol mindent megtesznek igényeik és kívánságaik teljesítéséért. Az állami és szövetkezeti kereskedelem dolgozói politikai és szakmai színvonaluk szüntelen emelésével, eladási tervük teljesítésével és túlteljesítésével, a vevők minél jobb kiszolgálásával emelhetik egyre magasabb színvonalra állami kereskedelmüket.

## Idéjében felkészültünk a tavaszi kampányra

Kollektív gazdaságunk alaposan felkészült a tavaszi vetési kampányra. A földet velés alá meg és ősszel felszántottuk. A vetőmag egyrészt saját termésünkből és csere után biztosítottuk. A terméseredmény fokozása érdekében hibrid kukoricát vetünk. Ezt a vingai kollektív gazdaságtól kapunk cserébe.

A gabonavetőmagot teljes egészében megtisztítottuk. Ugyanakkor kiválogattuk a jarovizálásra szánt burgonyát és az agrotechnikai szabályok előírása szerint megfelelő helyiségekben csiráztattuk.

Elhatároztuk, hogy a hektáronkénti terméshozam növelése, valamint a növénygondozási munkák megkönnyítése érdekében a kapás növényeket négyzetesen fészekbe vetjük.

Mezőgazdasági felszereléseinket idejében megjavítottuk, kicseréltük a megrongálódott vetőgépek vetőcsöveit, kihelyeztük a boronák fogait. A napraforgót már február elején elvetettük s a kedvező időjárás beálltával megkezdjük más növények vetését is.

A II. pártkongresszus irányelvtervezetének előírásai alapján mi, a majláti „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság tagjai elhatároztuk, hogy a kiváló mezőgazdasági termelők értékeiket ismereteltől másokhoz alkalmazásával és a helyi lehetőségek felhasználásával tölthetjük a termelési tervünk előírását. 1800 kiló hektáronkénti búzatermés helyett 2.200 kiló, 2.200 kiló kukorica helyett 3.500 kiló, 10.800 kiló burgonya helyett pedig 20.000 kiló takarítunk be.

Horváth András, levelező

## Jólsikerült műsoros délután

Március elején Obesenyő község román, magyar és bolgár ifjai a község kulturothónában jólsikerült műsoros délutánt rendeztek. Az előadás megrendezésében nagy segítséget nyújtott a kulturothónának a helybeli néptanács, mely a próbák idejére gondoskodott a kulturothóna fűtéséről.

E műsoros délutánon a színjátszó csoport előadta „Dani mulatságát rendez” című színművét. A táncosport népi táncokat adott elő. A szereplők közül kiemeltek Rác László, Parvan György, Uzon János, Topcsóv János, Vaszilcsin Miklós, Kalapis Mátyás, Zsifkov Péter, Fibián Ana, Vaszilcsin Maria, Kukulizov Anasztázia, Murisov Erzsébet, Nicolaeacu Mariana, Nicolaeacu Elvira és Farkas Mária.

A kulturothón magyar csoportja

# Éljen a Világ Ifjúságának Hete!

## Tartományunk életéből

### Válaszok a falujságok versenyfelhívására

A magyarpécskai „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság, a nagyteremiai állami gazdaság, a csanádi kollektív gazdaság és a perjánsói fakusi falujság szerkesztőbizottsága válaszolt a februárban megjelent versenyfelhívásra. Alább közlünk két választ.

„A magyarpécskai „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság falujságának szerkesztőbizottsága elfogadja a „Vörös Lobogó” 3100. számában megjelent versenyfelhívás pontjait és vállalja, hogy rendszeresen váltja a cikkeket és mindent elkövet, hogy a versenypontok szerint végezze feladatát. A szerkesztőbizottság nevében Szabó István.”

„A falujságok versenyfelhívására válaszolva a nagyteremiai állami gazdaság falujságának szerkesztőbizottsága vállalja, hogy támogatja a gazdaság dolgozóit az alábbi terméseredmények elérésében: öszi búzából a tervszerűsített 1800 kiló helyett 1900 kilót, kukoricából 1800 kiló helyett 2300 kilót, burgonyából 8000 kiló helyett 8500 kilót, napraforgóból 1000 kiló helyett 1500 kilót, borsóból 1350 kiló helyett 1500 kilót, szőlőből 6300 kiló helyett 6500 kilót, olványokból 95.000 kiló helyett 150.000 kilót hektáronként.

A pártalapszervezet nevében Czabai Károly.”

### Románok, németek, magyarok és szerbek a béke ügyéért

Varjas községben 16 csoport indult el, hogy a béke ügyéért felkérje a közönséget valamennyi becsületes lakóját. A csoport tagjai románok, németek, szerbek, magyarok voltak, hogy mindenhol a ház-lakónak anyanyelvén ismeressék a béke ügyét.

Varjas község számos lakója elmondta, hogy miért írja nevét a Béke Világának felhívása alá s miért kész megvédeni a békét. Marik Sava, a kollektív gazdaság egyik brigádosa ezeket mondta:

— A mi aláírásunk azt jelenti, hogy megakadályozzuk az imperialisták háborus tervük keresztültelét. Arra törekszünk, hogy nagy terméshozamot érjünk el. Ugy műveljük meg a földet, hogy a majd betakarított gazdag termésrel a dolgozók életszínvonalának emeléséhez járuljunk hozzá.

Igy harcol Varjas község több mint 3400 becsületes román, német, szerb, magyar dolgozója a békeért — a boldog jövőért.

Luchi Angela, levelező

### Harcban a minőségért



Képünkön Groza Viorica, a „Libertatea” gyár cipőkészítő felsőrése készítő műhelyének élenjáró dolgozója látható munkaközben a bőrkőnyitő gépnél. Groza Viorica kiváló minőségű munkájával tűnt ki.

## Az erdők hónapja

Irta: BALAZS KÁROLY, a tartományi néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke.

Az erdők hivatott ugyanakkor arra, hogy biztosítsa a dolgozóknak a tüzelőanyag nagy többségét, a lakásépítésre szolgáló faanyagot, a faipar, a cellulóze- és papírpap nyersanyagát, stb.

Ezt a célt szolgálja a március 20. és április 20. között az egész országban minden évben megtartott erdők hónapja. Most, a tavasz elején, az erdők hónapjában az erdőszelvény dolgozók fokozott lendülettel végzik munkájukat. Az erdőszelvény technikusok és mérnökök növelik erőfeszítéseiket a burzsoá-földesuri rendszernek tökéletesített erdőgazdaság, a további helyreállításra, az erdőgazdálkodás megújítása érdekében.

Az erdőgazdálkodás népgazdaságunk fontos láncszeme. Népi demokratikus rendszerünk tervszerű gazdálkodásaiban az erdőgazdaság is a tervszerű és arányos fejlődést kell szolgálnia. Fokozottan kell az erdőszelvény maradvékait felhasználni, a megmaradt anyagot a szőlőművelés, borszej, berzovai, berechui és az újfalas elemi iskolák tanulóit. De támogatják ezt az akciót a „Stejar-i, a Lupesti-i, a Toc-i kulturothónok is.

Az erdők hivatott ugyanakkor arra, hogy biztosítsa a dolgozóknak a tüzelőanyag nagy többségét, a lakásépítésre szolgáló faanyagot, a faipar, a cellulóze- és papírpap nyersanyagát, stb.

Az erdők hivatott ugyanakkor arra, hogy biztosítsa a dolgozóknak a tüzelőanyag nagy többségét, a lakásépítésre szolgáló faanyagot, a faipar, a cellulóze- és papírpap nyersanyagát, stb.

Az erdők hivatott ugyanakkor arra, hogy biztosítsa a dolgozóknak a tüzelőanyag nagy többségét, a lakásépítésre szolgáló faanyagot, a faipar, a cellulóze- és papírpap nyersanyagát, stb.

A csemeteiskolákban ugy kell dolgozni, hogy az elültetett csemeték mind értékesek és használhatók legyenek, az erdőszelvény során pedig ne legyen szükség további pótműveletekre. A múlt évi ültetéseket gondozni kell s még ebben az évben több tízezer csemetét kell előkészíteni az elkövetkező évek. Mindezek valóra váltása érdekében az erdőszelvény dolgozók alaposabban szervezzék meg munkájukat.

Az erdők hónapja folyamán nagy figyelmet kell fordítani a kártevők kipusztítására. El kell pusztítani a kártevő madarak fészkeit és gondozni kell az erdők számára hasznosakat. A hasznos madarak támogatására száz és száz mű-fészket helyeznek majd el az erdőkben.

Az ilyen és hasonló akciókban az erdők hónapja folyamán egyaránt nagy feladatokat kell elvégezniök a néptanácsi végrehajtó bizottságoknak, a tanügyi kádereknek, az ifjaknak, valamint az erdőmunkásoknak, technikusoknak és mérnököknek, hogy még ebben az évben jelentős sikereket érjünk el az erdőgazdaságunk fejlesztésében.

### Az IMSZ-örhelyeké a szó

#### Megerősödött a munkafegyelm

Alig két hónap telt el azóta, amióta Vancu Ioan, Trunkó Ferenc és Cravet Petru elvtársak a „G. Dimitrov” gyár vagonosztályán működő IMSZ örhely élére állottak, s máris jelentős sikereket értek el. Az első perctől kezdve odaadással, fáradhatatlanul végeztek munkájukat. Először is azzal kezdték tevékenységüket, hogy körültekintően megvizsgálták, miként lehetne kiküszöbölni a vagonosztályon lenálló hibákat. Figyelmüket nem kerülte el semmi. A hibák fellelőzése után azonnal gondoskodtak azok megszüntetéséről. Azóta hetenként elvégzik ezt az ellenőrzést.

A vagonosztály IMSZ örhelye legfontosabb feladatának a munkában fennálló fegyelmezetlenség megszüntetését tekintette. Különös figyelmet fordított az igazolatlan hiányzások és a késések kiküszöbölésére. Az IMSZ örhely falujságján megjelent bírált cikkek és karikatúrák sok ifjunak nyújtottak segítséget magatartása megváltoztatásában. A cikkek azonkívül, hogy rámutattak a hibákra, eredményesebb munkára serkentették a lemaradtakat. Több eset bizonyítja azt, hogy a lemaradt ifjak a bírálat nyomán az élenjáró sorába küzdöttek fel magukat. Ez jellemző Keszler József és Weiner Oszkára is, akik a bírálat nyomán javították meg munkatejesítményeiket.

Az IMSZ örhely a munka megszervezésében mutatkozó hibák ellen is felvette a küzdelmet. A vagonosztályon dolgozók például Petcu Ioan elvtárs csoportja, amelynek tagjai — a csoportvezetőn kívül — ifjak. Petcu elvtárs nem sokat törődött a csoportjában dolgozó ifjakkal. Számos esetben előfordult, hogy az ifj munkásoknak 9, sőt 10 óra felé jelték ki a munkát. Ez hátráltatta őket normájuk teljesítésében, másrészt a holtidő keresetüket is csökkentette. Az IMSZ örhely bírálata nyomán az osztály vezetősége felfigyelt a hibára. Kubát Lajos mester haladéktalanul intézkedett, hogy az ifjak naponta, a munkaidő befejezte előtt megkapják az anyagot, s másnap reggel késedelem nélkül munkához láthassanak. Ezáltal nagymértékben csökkent a holtidő és a munkafegyelm is megerősödött.

Legutóbb a szerszámműhely IMSZ örhelyének felhívására versenyre keltek az üzem összes IMSZ örhelyei. A versenyben a vagonosztály IMSZ örhelye jár az élen, amelyet néhány nap előtt vörös zászlóval tüntetett ki az üzem IMSZ bizottsága.

#### A minőség javítására és mind nagyobb megtakarításra törekcsenek

A „Vörös Triko” gyárban, a „Raschel” és a konfekció osztályon tevékenykedik a két élenjáró IMSZ örhely. A „Raschel” osztály IMSZ örhelyét Barna Silvia irányítja. Ez az IMSZ örhely már egy éve sikerrel végzi ellenőrző munkáját. Itt első sorban a termelvények minőségének megjavítását és a gépek karbantartását tűzték feladatuk maguk elé az IMSZ-tagok. Ennek eredményeként a „Raschel” osztály egyik részlegén — a 2. számú teremben — a dolgozók 8,76 százalékkal javították a minőséget. Ugyanakkor termelési tervüket 15,82 százalékkal sikerült túlszármányolni február hónapban. Csökkentik a hulladékot, s a fonalmenyiség maximális felhasználására törekcsenek. A közövégyegéknél például a hengeren maradó fonalnak nem szabad 25 centiméternél hosszabbnak lennie. E célkitűzésnek teljesítését követi figyelemmel az IMSZ örhely.

A konfekció osztályon a munkafegyelm terén akad tennivaló az IMSZ örhely számára. Ezelőtt számos esetben megtörtént, hogy a fiatalok a munkaidő letelte előtt távoztak a gyárból. Az IMSZ örhely bírálata nyomán ezt a hibát már csaknem teljes egészében felszámolták. Az IMSZ örhely falujságán megjelenő cikkekből bírálnak, de ugyanakkor példaként állítják az ifjak elé a kiemelkedő teljesítményeket. Így az egyik legutóbb megjelent cikk Popa Emilia, Boar Maria, Földényi Anna és Baumstark Mihály jó munkájáról írt.

Az IMSZ örhelyek munkája eredményeképpen a két osztály fiataljai lendületes munkával és szép eredményekkel köszöntik a világifjúság hetét.



## Pártélet

## A mezőgazdasági terméshozam növeléséért

— A körösjarajoni pártkonferencia munkálatai —

Az elmúlt napokban tartották meg a körösjarajoni pártbizottság III. konferenciáját.

A beszámoló nagyrészt tükrözte a rajoni pártbizottság tevékenységét az RMP Központi Vezetőségének 1953. augusztus 19.—20-i bővített plenáris ülés határozatainak és a II. pártkongresszus irányelv-tervezetének megvalósításáért.

A beszámolóból kitűnik, hogy a rajoni pártbizottság előtti feladatokat állt a dolgozó parasztság mozgósítása és a gazdasági terméshozam növeléséért. A rajoni pártbizottság irányította a falusi pártalapszervezetet, hogy azok a fejlett agrotechnikai módszerek alkalmazására mozgósítsák a termelőket. Ennek eredményeként több közegében számosan alkalmazzák a fejlett agrotechnikai módszereket. A múlt évben Körösjarajonban 482 hektáron vetették négyzetesen fészékbe a tengerit. A kiserő 1000 hektár területen alkalmazták ezt a módszert és 4590 kiló csöves tengerit takarítottak be hektáronként. Dan Dumitru siklő dolgozó paraszt a négyzetesen vetési módszer alkalmazásával közel 3900 kiló csöves tengerit szállított egy hektár földről.

A tizmillió tonna buza és kukoricatermés elérése érdekében a rajoni pártbizottság különös figyelmet fordított az őszi vetés jó körülmények közötti elvégzésére. Irányította a falusi alapszervezeteket, hogy a hektáronkénti terméshozam növelése érdekében végezzenek széleskörű politikai felvilágosító munkát, használják fel az agitáció különböző formáit, népszerűsítsék a mezőgazdasági életmódozást munkamódszereit. A felvilágosító munkába vonják be az éltermezőket is.

Az állandó mozgósító munka eredményeként Körösjarajonban 103 százalékkal teljesítették az őszi buza- és kukorica-tervet. Így 1954 őszén 3144 hektárral nagyobb földterületet végeztek el a vetést, mint 1953-ban. Az alapszervezetek politikai felvilágosító munkája eredményeként a dolgozó parasztok megértették az őszi mélyszántás fontosságát és kétszer akkora területen végeztek el ezt a fontos munkát, mint 1953-ban. Kiváló eredményeket értek el ezen a téren Micske, Ottlaka községek dolgozó parasztjai. Ezekben a községekben csaknem teljesen elvégezték a mélyszántást.

Az őszi munkálatok elvégzéséhez nagymértékben hozzájárult a rajon két gép- és traktorállomása is, melyek az előző évekhez viszonyítva több és jobb minőségű munkát végeztek. A szentannai GTA 131,2, a kiserő GTA pedig 102,37 százalékkal teljesítette előírásait.

A tavaszi kampány sikeréért a pártbizottság irányította a rajoni néptanács végrehajtó bizottságát és a falusi alapszervezeteket, hogy mozgósítsák a dolgozó parasztokat a mezőgazdasági gépek és szerszámok megjavítására és a többi előkészületi munkálatok elvégzésére, hogy amikor alkalmassá válik az idő, nyomban megkezdhesék a vetést. A szentannai GTA pártalapszervezete kitarító politikai munkát végzett és jól irányította a javítási munkát. Megbeszéléseket szervezett a technikuskor és a traktorosok részvételével, bevezették a Bugacsev javítási módszert.

A konferencia küldöttei a bírálattal szemben mutattak rá a rajoni pártbizottság hiányosságaira. Kitértek, hogy a rajonban lévő feltételekhez és lehetőségekhez mérten az elért eredmények nem kielégítőek.

Egyes alapszervezetek gyenge politikai munkát végeztek, ami odavezetett, hogy néhány községben az őszi vetési munka decemberig elhúzódott. Golna Gheorghe elvtárs, a szentannai kollektív gazdaság elnöke és mások rámutattak arra, hogy a rajon több községének határában az esőselek és a havazások következtében a vetéseket elárasztás veszélye fenyegeti. A rajoni pártbizottság azonban keveset foglalkozott ezzel a fontos kérdéssel, nem irányította a rajoni néptanács végrehajtó bizottságát, hogy intézkedjen az árkok és csatornák kitakarításáról.

A II. pártkongresszus irányelv-tervezete alapján fontos feladatunk növelni a termőterületet — mondotta Máté Mihály elvtárs, a szarvasi kollektív gazdaság pártalapszervezetének titkára. — Ezért minden meg kell tennünk az elárasztás veszélyének elhárításáért, mert az csökkentené a termőterületet és így nagymennyiségű gabonát veszítenénk el.

A rajoni pártbizottság nem foglalkozott kielégítően a rajonban lévő GTA-k politikai osztályainak munkájával sem. Nem irányította megfelelően ezeket s ezáltal a politikai osztályok dolgozóit nem ismerik alaposan nagyjelentőségű szerepüket a mezőgazdaság szocialista átalakításában.

Mind a beszámolóból, mind pedig a hozzászólásokból kitűnik, hogy a mezőgazdaság szocialista egységei nagymértékben hozzájárulnak a hektáronkénti terméshozam növeléséhez. A rajoni pártbizottság azonban nem fordított kellő figyelmet a mezőgazdaság szocialista átalakítására. Ezt a hibát az sem menti, hogy 1954-ben Simonyifalván és Ottlaka kollektív gazdaság alakult, mert az elmúlt két évben egyetlen mezőgazdasági társulást sem létesítettek a rajon területén. A beszámoló nem ismerte, hogy milyen mértékben növekedett a kollektívizálás létszáma és hány hektár földet gyarapított a meglévő kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások földterülete. Ez is mutatja, hogy a rajoni pártbizottság nem tekintette állandó feladatának a mezőgazdaság szocialista átalakítását.

Agya községben például 17 dolgozó paraszt kérvényezte a kollektív gazdaság megalakítását, de a rajoni pártbizottság — különösképpen Zsóri József, a rajoni pártbizottság titkára, aki a mezőgazdasági kérdésekkel foglalkozott és Baciu Pavel elvtárs, a pártbizottság mezőgazdasági osztályának felelőse — nem támogatja ezeket a dolgozó parasztokat a kollektív gazdaság megalakításában. Kollektív gazdaság, vagy mezőgazdasági társulás alakítására kedvező feltételeket találunk Vadász, Mezőbajon, valamint más községekben és falvakban, bár ezzel a kérdéssel gyengén foglalkozott a rajoni pártbizottság.

Egyes kollektív gazdaságok, mivel nem kaptak megfelelő segítséget a rajoni pártbizottság aktivistáitól, nem töltik be hivatásukat a bőséges természet által nyújtottakban, nem mutatnak példát az egyénileg gazdálkodó parasztoknak. A simándi, a Caporal Alexa-i, a nagyszintei és más kollektív gazdaságokban szervezettlenül folvik a munka. Ezekben a kollektív gazdaságokban nem tartják be az alapszabályzatot és nem növelik a közvagyonot. A helytelen munkaszervezés pedig csökkenti a hektáronkénti terméshozamot.

A hozzászólásokból kitűnik az is, hogy a rajoni pártbizottság munkájában mutatkozó fogyatékoságok az operatívítás és az állandó ellenőrzés hiányából erednek. A rajoni pártbizottság bürokratizálta, Miculita Ioan elvtárral az élen, nagyrésztben elszakadtak a terepmunkától, bürokratizáltak irányították a különböző munkálataikat. Nem látogatták rendszeresen az alapszervezeteket, különösen azokat, amelyek távolabbi községekben és falvakban működtek. Ahol pedig megjelentek, nem adtak konkrét segítséget az alapszervezeteknek. Miculita Ioan elvtárs nem ellenőrizte a pártbizottság tagjait, hogy azok miként teljesítették feladataikat. Ez oda vezetett, hogy az egyes pártbizottsági tagok, mint Golna Gheorghe, Corpas Simion, David Nicolae és mások — akiknek feladatuk volt néhány pártalapszervezet köré irányítása, — passzív magatartást tanúsítottak ezirányban.

Egyes bürotagok — mint például Zsóri József, Farkas Dezső, Péterfi Anna és mások — szintén elhanyagolták feladataikat teljesítését. Nem adtak konkrét segítséget a terepen. Farkas Dezső elvtárs például azt javasolta a kiserő kollektív gazdaság vezető tanácsának, hogy csökkentse a gazdaság állatállományát. Ez az irányzat szöges ellentétben áll pártunk és kormányunk határozataival.

A körösjarajoni pártbizottság III. konferenciája munkálatait összefoglalva Stana Teodor elvtárs, a tartományi pártbizottság bürojának tagja rámutatott arra, hogy a beszámolóban és a hozzászólásokból hiányzott az éles bírálati szellem és így nem sikerült teljes mértékben felszárni a rajoni pártbizottság munkájában mutatkozó hiányosságok gyökereit, különösen a mezőgazdasági termelés növeléséért vitt harc vonatkozásában.

Az új pártbizottság, amelyet itt megválasztunk — mondotta Stana Teodor elvtárs — figyelembe kell vegye a megemlítt hibákat és törekedjen azok kiküszöbölésére. Az új pártbizottságnak harcolnia kell a párt és kormányhatározatok gyakorlati megvalósításáért, azért, hogy elérjük a 10.000.000 tonna gabonatermést.

Az új pártbizottság megválasztása után Miculita Ioan elvtársat választották meg első titkárnak.

## A vásárlók igényeinek kielégítéséért

Az aradi üzletek kártyáit már tavaszi árak tartják. Benn az áruházakban tavaszi szövetekkel, férfi és női készruhákkal, tavaszi kötöttáruval teltek a polcok. Az utóbbi hónapokban az állami üzletek, áruházak forgalma jóval megnövekedett az egy év előtti.

Az állami nagyáruházban új tavaszi szövetek érkeztek. A pullokon végeken fészeken a szürke öltönynekválók, aprított kaviárszövetek. Arrább rozsdabarna és zöld női ruhakelmék. Mindenütt nagy a forgalom. Ki ruhánakaválót, ki kabátot vásárol. A szövetosztályon a Némethi Demokratikus Köztársaságból érkezett nyílott árulnak. Ki magának, ki családjának vásárol esőkabátot. Többen abroszra való vásárolnak. Tanakodnak, melyiket válasszák inkább, a rózsaszínűt, világoskék, pirosat, sárgát, vagy a zöldet.

A készruhaosztályon katonás rendben sorakoznak a nagyon keresett és kedvelt kordbárony férfizakó és női sportkosztümök, kardiánok.

Arad többi textil- és ruhaboltjában is hasonló nagy a forgalom.

Bő a választék az élelmiszertüzekben is. A városi néptanács kereskedelmi osztályának támogatásával valamennyi élelmiszertüzekben sikerült jól szervezett munkával biztosítani az állandó árukészletet. Hentesáruból a legváltozatosabb készítmények kinyitják magukat. Állandóan kapható virsli, parizer, szárazszalámi, sonka, stb. is. Kenyérből és péksüteményből is több fogott el az év első hónapjaiban, mint tavaly egyazon időben. Csak kiliből, főttváltól 63 tonnát árultak el február folyamán. Amióta az állami kereskedelemben korlátlan mennyiségben kapható zsír, margarin, szir, szaloncukor, sokkal kevesebb étolaj fogyott el.

A paraszti piac árai is csökkentek, amióta az állami kereskedelem egységeknél kapható olyan áru, amelynek nemrég még hiány volt. Így van ez például a fehér liszt, tej, tejföl. Ugyanígy a szaloncukor, füstölt hús és más hentesáruk piaci ára is csökkent.

Az aradi városi néptanács kereskedelmi osztálya továbbra is intézkedéseket tesz, hogy kellő mennyiségű élelmiszerteljesítse a dolgozókat. Tervezték meg, hogy a helyi kenyérgyártást vezessék, hogy újfajta péksüteményeket készítsenek és hozzanak forgalomba. Ezért a közeljövőben az aradi kenyérgyártást dolgozó tapasztalatosságra támaszkodva Kolozsvárra, ahol a péksütemények kisütésének módszereit tanulmányozzák.

## Kollektívista földsegetermesztők

Az ujaradi kollektív gazdaság földsegetermesztő brigádja megkezdte az első korai földsegek szállítását. A gazdaság a szövetkezők útján eddig 250 kiló parajt küldött az aradi piacra.

Az ujaradi kollektív gazdaság földsegetermesztői mindent megtettek, hogy nagy termést érjenek el. Idejében elkészítették a szükséges melegágyakat, amelyekben a paradicsom és az uborka már ki is virágzott. Szépen fejlődnek a kalarabé, korai paradicsom- és hónaposretek palánták. Ezeket hamarosan ki is ültetik a 12 hektáros veteményes kertbe.

## Testnevelés és Sport

## Két forduló után

A labdarúgó bajnokság „A” csoportjában két forduló után a két bukaresti csapat: a Hadsereg Központi Háza és a Dinamo vezet pontvesztéssel. Egyébként a két csapaton kívül minden egyes csapat veszített már pontot, sőt pontokat. Három olyan csapat is akad, amely az első fordulón nem szerzett egyetlen pontot sem. Ezek: a Locomotiva Marosvásárhely, a Dinamo Szatlinváros és az Avintul Szászregén (ez utóbbi csak egyetlen mérkőzést játszott). A legtöbb gólt a bukaresti Dinamo szerezte (6), a legtöbbet pedig 3 csapat kapta: a Locomotiva Constanta, a Locomotiva Marosvásárhely és a Dinamo Szatlinváros (egyenként 4-4 gólt). A Minerul Petrozsény még egyetlen gólt sem kapott, az Avintul Szászregén pedig még egyet sem rugott. A játékosok közül egyébként Neagu (Dinamo Bukarest) és Dinulescu (Stintja Temesvár) haladnak a góllövő lista élén 3-3 góllal.

A mai harmadik fordulón a következő mérkőzések szerepelnek: Fl. Rosie UTA—Stintja Temesvár, Hadsereg Központi Háza—Dinamo Szatlinváros, Minerul Petrozsény—Progresul F. B. Bukarest.

## Néhány sorban

A március 24.—27. között Bukarestben megrendezésre kerülő nemzetközi asztali teniszversenyen a Magyar NK 7 játékosal vesz részt. Ezek a következők: Kóczián József, Sídó, Szepesi, Somogyi, Kóczián Eva, Kerekessé, Simonné.

A világbajnokságot nyert kanadai jégkorong válogatott Párisban játszott.

Locomotiva Temesvár—Locomotiva Constanta, Flacăra Ploesti—Avintul Szászregén, Dinamo Bukarest—Stintja Kolozsvár.

Az „A” csoportban a negyedik forduló szerdán, március 23-án játszák le és ennek a fordulónak keretében a Fl. Rosie UTA Constanta vendégszerrel. Ugyanakkor Aradon is lesz „A” csoportbeli mérkőzés: a Stintja Temesvár a Dinamo Bukarest ellen játszik Aradon, miután a temesváriak rendezési jogát 2 mérkőzésre felfüggesztették. A negyedik forduló mérkőzései egyébként a következők:

Locomotiva Constanta—Fl. Rosie UTA, Minerul Petrozsény—Flacăra Ploesti, Locomotiva Marosvásárhely—Locomotiva Temesvár, Progresul F. B. Bukarest—Hadsereg Központi Háza, Dinamo Szatlinváros—Avintul Szászregén, Stintja Temesvár—Dinamo Bukarest.

Azóta hazatérése előtti utolsó mérkőzését: az Európában élő kanadai professzionista játékosokból összeállított csapat ellen 4:1 arányban győzött.

A spanyol kosárlabda válogatott csapat, amely Belgiumtól vereséget szenvedett, Lausanneban Svájc ellen mérkőzött és 60:48 (28:21) arányban győzött.

## Búcsú a múlttól

Vasárnap, 1955. március 20.

BUKAREST I: 6.00: Könnyű zene. 6.30: Rádióhíradó. 6.40: Szovjet zeneszerzők műveiből. 7.10: A „Scintila” vezércikke. 8.20: Reggeli hangverseny. 9.00: Műsor katonáknak. 11.20: Zeneműsor a termelésben élénjáróknak. 13.00: Sajtószemle és rádióhíradó. 13.20: Constantin Basiu zeneszerző műveiből. 13.35: Ukrán népi zene. 14.35: Bacau—Bukarest—Nagybánya és Kolozsvár tartományok népi zenéjéből. 15.00: A szovjet rádió műsora. 15.30: Román könnyű zene. 16.00: A termelésben élénjárók kérésére énekel Lazarescu Stefan. 16.30: Falvak híradója. 17.30: Zeneműsor a termelésben élénjáróknak. 18.15: Rádiójáték. 20.15: Könnyű zene. 20.30: Rádiomagazin. 21.30: Hírek. 21.40: Zeneműsor. 23.10: Táncczene.

BUKAREST II: 8.00: A népi demokráciák zenei életéből. 8.30: Rádióhíradó. 8.40: Dalok az ifjakról. 9.00: Szovjet könnyű zene. 9.30: „Tartós békéért, népi demokráciáért!” című lap vezércikke. 9.50: Forradalmi dalok. 10.05: Hangverseny a pihenőórákban lévő dolgozóknak. 13.50: Rádióhíradó. 14.00: Rádiomagazin. 15.00: Hírek. 15.20: Zeneműsor. 16.44: Könnyű zene. 17.00: Román népi zene. 18.15: Zeneműsor a termelésben élénjáróknak. 19.00: Könnyű zene. 20.00: Irodalmi társaság. 20.15: Román népzene. 22.00: Sporthíradó. 22.40: Operettzene.

BUDAPEST (KOSSUTH): 6.59: Időjelzés, hírek. 8.10: Színházak és mozikk műsora. 9.10: Egy falu — egy nót. 11.00: Vasárnapi levél. 11.10: Kíváncsiak klubja. 12.00: „Ol-

vad a hó, tavasz akar lenni.” Vasárnapi krónika. 13.15: Jó ebédhez szól a nót. A magyar rádió népi zenekara játszik. 14.00: Jó munkáért szép muzsikát. 15.00: Hírek. 15.15: A magyar rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 16.30: Egy hét a külpolitikában. Előadás. 16.45: Szív küldi. 17.00: Hírünk messzire kiáltom. Kónya Lajos irodalmi műsora. Tatabányáról. 17.30: Helyszíni közvetítés bajnoki labdarúgó mérkőzésekről. 18.15: Zenés vasárnapi délután. 18.40: Kincses kalendárium. 19.40: Táncczene. 20.20: Az épülő kommunizmus nagy országában. 21.20: Szabadság — szerelem. A rádió irodalmi folyóirata. 22.30: Vasárnapi sportja. Tóth-hírek. 23.00: Hírek, sport. 23.10: Magyar—szovjet barátság hónapja. 24.00: Budapest hangversenytermeiből. A Magyar—Szovjet Barátság hónapja eseményeiből.

BUDAPEST (PETOFI): 7.50: Szórakoztató zene. 9.00: Színes magyar muzsika. 11.00: Hírek. 11.10: Szív küldi. 12.00: Népek táncol. 17.30: Utazás Dél-Amerikában. 18.30: A világirodalom humora. 18.55: Művészlemez. 19.00: Klasszikus operettek. 19.00: A magyar tudomány tíz éve. 19.20: „Fonó.” Népdalok, néphalak, népmesék. 17.00: Nagy írók megzenésített művei. 18.10: Alo Koll: Hegyek varázsa. Szviti. 18.15: Helyszíni közvetítés az uttorok és középiskolások „Szellemi útusa” pályázatának díjkiosztó ünnepéről. 18.55: Szimfonikus zene. 19.23: Schubert: C-dur nagyszó-

## Aradi írók és költők irodalmi délutánya

## Kisjenőn

A „Vörös Lobogó” szerkesztősége és a „Petőfi Sándor” irodalmi kör a román nép és a nemzeti kisebbségek testvériségének jegyében vasárnap, március 20-án délután rendez Kisjenőn.

Közreműködnek az aradi „Petőfi Sándor” irodalmi körbe tömörültek és költők: Aradi Livia, Bakács Béla, Csermőfi Pál, Kása János, Szabó János, Török István és Varga Zsuzsa.

Bevezetőt mond Lantos Imre, a „Vörös Lobogó” helyettes felelős szerkesztője.

Az irodalmi délután keretében Spitzer Olga előadóművész szaval.

## Amint vetesz, úgy aratsz



Rossz vetőmaggal lemaradsz, amint vetted, úgy aratsz.

## Ha két elnök találkozik

— Mi is átvinnék a másik 150-et, de nekünk messze van. Ezek a sáros utak sok az a tizenöt kilométer. Azt szeretném, ha visszakapnánk azt a 35 hektár 308-as földet, amelyiket 1953-ban a gazdaságból kikapítottak osztottak ki. Nekik meg adjanak 2-3 kilométerrel tovább földet, ahol a gazdaság nem kaphat, mert nekünk egy helyen kell a föld.

— Dehogyan van messze Gaj-Buzsák, nincs az messze — mond ellent Lévai János.

— Nektek lehet, hogy nincs messze. Van teherautótok — tiltakozik Juhász Pál, de nekünk...?

— De van lovatok! Vagy nincsen?

— Lovunk? Csak tíz, a többi hasas.

— De tavaly azért egy jó párat eladtatok.

— Nem eladtuk, el-ad-ták! Mert én csak februártól vagyok elnök. De nektek hány lovatok is van? — kérdezi vártalanul.

— Munkára vagy százhusz, de ha ellenek a hasas kancák, még kétszáz-nál is több lesz.

— Na látod! Így könnyű a buzsáki földről beszélni. Kétszáz lóval és két teherkocsival.

— Igen, — gondolkodik el Lévai János — így valóban könnyű, de állami kölcsömmel ti is megoldhatjátok a kérdést. Minket is a kölcsön segít ki. Abból vettünk lovakat, s teherautót.

— Kölcsön nélkül valóban nem vehetjük át a 150 hektár földet. Föld nélkül pedig nem tudjuk felvenni, még azt a 15 dolgozózt sem, akik már beadták kérvényüket. Csak egy biztosíthatunk egész évre munkát a tagoknak, hogy 20 hektár okororépa, 5 hektár kender, két hektár cirok és egy hektár dohány termesztésére költöztünk szerződés. Tavaly csak tíz hektár cukorrépát és két hektár kender termesztettünk. Ezenkívül az idén csaknem minden hektár földet tudományos agrotechnikai módszer szerint dolgoztunk meg, mert ezzel is több munkát biztosíthatunk a tagoknak és sebbet természetesen is érhetünk el. Ezt bizonyították a tavalyi agrotechnikai kísérletezések eredményei is.

Amra a kérdésre, hogy miért lépnek be tömegesen a nagyratolási kollektív gazdaságba a dolgozók, Juhász Pál kollektívista mulaja adja meg a választ:

1953 október 10-től 30-ig a nagyratolási kollektív gazdaság irodájában egyre többen jelentkeztek.

— Elnök elvtárs, ki akarok lépni.

— En is. En is — jöttek egymás után az emberek. Egy kilépett s a többi után. Hetvenöt családból mindössze huszonhárom maradt bent, amikor 20-án Juhász Pál is döntött. Lesütött fejével ballagott a gazdaság felé. Megtörtén, szegénykeze.

Az elmúlt vasárnap tartották meg Kisiratoson a szövetkezeti választást. Utána a kis- és nagyratolási szövetkezeti tagok átmenetileg a kultúrthozból a szövetkezet helyiségebe, hogy úgy se pénzért, se ingyen — elfogadjanak egy-két szendvicset, egy-két pohár italt.

Mire megitták a vendéglő, a fuvószenekar is rákérített, — élesen, ropogósan. A tagok már felhajtottak egy-két pohár pálinkát, falatoztak, amikor megkezdődött a tánc. A 40-45 év körüli asszonyok is úgy forogtak, hogy vetették fel a helyet. A többség azonban nem táncolt, Falatozott, vitáztak. Enekelni sem igen énekeltek, csak innen-onnan hallatszott egy-egy vidám, legény hangja — halkán, illedelmesen, a trombita, a klarinét dallamára.

Az ajtó mellett asztalnál Juhász Pál, a nagyratolási és Lévai János, a kisiratosi kollektív gazdaság elnöke gazdaságuk életét osztották.

— Hányan? — kérdi Juhász Pál.

— Tizennyolc meg huszonkettő — számolta össze Lévai János — az negyven. Negyvenen akarnak még belépni gazdaságunkba. Tizennyolc-nak át is vetjük a kérvényét. A még belépni akaró huszonkettő meg egyre kérdéseskedő, hogy mikor lehet még kérvényt beadni.

— Na és hogy határozottatok? Lesz hely? Atvezitek a gáj-buzsáki kollektívot azt a 150 hektár földet?

— At. Ugy határozotunk, de csak holnap dől el végleg a kérdés. Aradon.

# A Lengyel Népköztársaság Szejmjének ülészsaka

VARSO. (Agerpres). A Lengyel Népköztársaság Szejmje március 16-án megkezdte 6. ülészsakának munkálatait. A megnyitó ülésen jelen voltak: Bolesław Bierut, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára; a kormány tagjai, élükön Josef Cyrankiewicz-cel, a Lengyel Népköztársaság miniszterelnökével, a Varsóban akkreditált diplomáciai testület tagjai. Az ülésen ott voltak a Szovjetunió Legfelső Szovjetje küldöttségének tagjai, akik a lengyel Szejm elnökségének meghívására érkeztek Varsóba.

Jan Dąbrowski, a Szejm marsallja megnyitó beszédében üdvözölte a szovjet küldöttséget.

A megnyitó beszéd után elfogadták a következő napirendet: Josef Cyrankiewicz miniszterelnök beszámolója a kormány külpolitikájáról; az 1955. évi állami költségvetés törvénye; a minisztertanács beszámolója az 1953. évi állami költségvetés végrehajtásáról; az Allamtanács határozatainak jóváhagyása,

a Szejm 5. és 6. ülészsaka közötti időszakban a minisztertanács összetételében beállt változásokkal kapcsolatban; az Allamtanács által a Szejm 5. és 6. ülészsaka közötti időszakban kibocsátott rendelettörvények jóváhagyása.

A napirend elfogadása után Josef Cyrankiewicz miniszterelnök tartott beszámolót.

## J. Cyrankiewicz jelentése

VARSO. (Agerpres). A PAP jelenteti:

A Lengyel Népköztársaság Szejmje 6. ülészsakának megnyitó ülésén J. Cyrankiewicz, a minisztertanács elnöke a napirend első pontjaként jelentést tett a Lengyel Népköztársaság kormányának külpolitikájáról.

A népi Lengyelország — mondotta J. Cyrankiewicz — külpolitikájában az egész nép léteérdekét és legmélyebb érzelmeit tükrözi és a nemzetközi együttműködés minden területén közreműködött és közreműködik a világ béke megerősítésének művében, a népek közötti baráti kapcsolatok kifejlesztésében. Nemzetközi együttműködés, a nemzetközi kapcsolatok terén észlelhető feszültség enyhítésére irányuló erőfeszítés, aktív részvétel a háború veszélyét magukban rejtő tüzészkek megszüntetését szolgáló akciókban — ime ez a kormány tevékenységének legfőbb irányvonala a külpolitika terén.

Nemzetsszággal megszüntettük a hadiállapotot. Szomszédainkkal, a Szovjetunióval, a Német Demokratikus Köztársasággal és Csehszlovákiával mindegyikben kifejlesztjük baráti kapcsolatunkat. Készek vagyunk arra, hogy normális kapcsolatokat létesítsünk Nyugat-Németországgal. Fenntartjuk és kibővítjük együttműködésünket a Balti-tenger környékén élő szomszédainkkal — a skandináv országokkal —, amelyekkel kereskedelmi árucserét folytatunk egymással függetlenségünk viszonyára való első napjaitól kezdve. Lengyelország jelentős lépést tett előre a Jugoszláviával való kapcsolatok normalizálásának útján is.

Távol Európától — Koreában, Vietnámban, Kambodzsában, Laoszban — a béke és a szabadság ügyéért dolgozunk. Normalizálni kívánjuk kapcsolatunkat Japánnal, állást foglalunk a nemzetközi kereskedelmi kapcsolatok kiszélesítése mellett, tevékenyen védjük az ENSZ-ben és számos más nemzetközi szervezetben — amelyeknek tagjai vagyunk — a béke közös ügyét és saját érdekeinket.

A lengyel kormány — folytatta a felszólaló — egy pillanatra sem

csökkentette erőfeszítéseit a német militarizmus újjászülése és Németország kettészakítása ellen. A lengyel kormány a nagyhatalmakhoz és a Nemzetsszággal szomszédos államokhoz intézett felhívásaiban többször figyelmeztetett arra a veszélyre, amelyet a német militarizmus újjászülése Európa és a világ béke szempontjából jelent.

A lengyel kormány nagy lelkesedéssel támogatja a Szovjetuniókat az a kezdeményezést, hogy hívják össze értekezletre az európai országokat az európai béke és biztonság megőrzése érdekében megvitatására. A lengyel kormány küldöttség tevékenyen részt vett ennek a tavaly november-decemberben Moszkvában megtartott értekezletnek a munkálataiban. Késztelen, hogy ez az értekezlet, fontossága és eredményei alapján, befolyást gyakorol az európai események kialakulására.

Táborunk felelős államférfiai — folytatta Cyrankiewicz — teljes határozottsággal kijelentették, hogy Nyugat-Németország remilitarizálására olyan intézkedésekkel fogunk válaszolni, amelyekkel megvédjük országainkat a biztonságunk, vagy határaink ellen irányuló minden támadó kísérlet ellen. E tekintetben nem szabad ártatnunk önmagunkat, amint nem szabad félünk sem. Közösön együttműködés és barátság, az Oder-Neisse vonalon haladó határaink feltétlen sérthetőségén alapuló kapcsolatunkat a Német Demokratikus Köztársasággal, bizonyították, hogy tudjuk, miként teremtsünk jószomszédi, baráti, és béke kapcsolatokat a német néppel.

A lengyel nép tovább folytatja erőfeszítését a német kérdés béke rendezésére, Lengyelország békejének és biztonságának érdekében, Európa valamennyi népének érdekében.

Azok az agresszív körök, amelyek a tüzzel játszanak Tajvánban és a kontinentális Kína partja mentén fekvő szigetekben, az utóbbi időben különösen hangosak voltak. Témunk nukleáris fegyverekkel fenyegetőznek. Köztudomású azonban, hogy a szovjet tudomány és technika olyan nagyjelentőségű sikereket ért el

ezen a téren, hogy az Egyesült Államoknak e téren mutatózó fel-sőbbeségét hirdelő fecsegés, nem egyéb, mint tiszta képzeltetés szüleménye. Egyébként megértsük ezt bizonyos nyugati körök is, amelyek nyíltan beismerik, hogy a Szovjetunió már felül is multa az Amerikai Egyesült Államokat a termonukleáris, energia terén folytatott kutatások és az ilyentípusú fegyverek tekintetében.

Nyilvánvaló, hogy a Szovjetunió bármely pillanatban kész arra, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen a termonukleáris fegyverek eltiltására és a meglévő készletek elpusztítására vonatkozó nemzetközi egyezmény megkötésével kapcsolatban, amint ezt már több ízben nyíltan kijelentette. Ennek ellenére az Amerikai Egyesült Államokban és az utóbbi időben Angliában is, újabb sokat beszélnek az atom- és hidrogénfegyverrel való fenyegetőzés módszeréről. A legfőbb tényező, amely a tömegpusztító fegyverekkel való fenyegetőzés politikájának kudarcához vezet — a szocialista tábor országainak a mindelelőtti a Szovjetunió következetes béképolitikája.

A lengyel nép — folytatta Cyrankiewicz — a Szejm elnöksége és az Allamtanács útján mindenben támogatja a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének a különböző parlamentek közötti szoros kapcsolatok megteremtéséről szóló nyilatkozatát.

Lengyelország nemzetközi pozíciója megerősödött — jelentette ki Cyrankiewicz. — Megerősödése első sorban a Szovjetunióval fennálló szövetségünknek köszönhető s baráti kapcsolatainknak a népi Kínával, a Német Demokratikus Köztársasággal, Csehszlovákiával, Magyarországgal, Romániával, Bulgáriával, Albániával, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal, a Mongol Népköztársasággal és a Vietnámi Demokratikus Köztársasággal.

A népi Lengyelország a békétábor hatalmas lánczeme. A Szovjetunióval való szövetség lehetővé tette, hogy az újjászülött lengyel állami elfoglalhassa a nemzetközi porondon őt megillető helyet. Azt, hogy ma független s valóban nemzeti politi-

kát folytathatunk, a lengyel népnek a reakció feletti győzelméhez s a Szovjetunióval a fasizmus felett aratott történelmi jelentőségű győzelméhez fűződő gazdasági és társadalmi átalakulások tették lehetővé. Határainkat és békés munkánk gyümölcseit ma már nemcsak a magunk erőivel védelmezzük, hanem a béke hatalmas táborának erőit is, amelyek számára Lengyelország szabadsága, függetlensége és határainak sérthetetlenége immár közös ügy.

A szovjet-lengyel szerződés 10. évi fordulója ki szerezte jelenlegi a Szovjetunió Legfelső Szovjetje itt jelenlévő küldöttségének, hogy Lengyelországba érkezése újabb tanúbizonyság számunkra, hogy a szovjet és a lengyel nép közötti barátság szüntelenül erősödik, beszedes megnyilvánulása annak, hogy országaink törekvése közös: a világ béke megszilárdítása. Biztosítjuk a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének küldöttségét arról, hogy a lengyel közvélemény örököseinek tekintetét a szerződés, olyan okmány, amely biztosítja függetlenségünket és területi épségünk sérthetetlenségét — egész politikánk sarkkövét.

Josef Cyrankiewicz beszámolója-nak jórészt a népi demokratikus Lengyelország gazdasági és kulturális fejlődésében elért sikereknek szentelte.

VARSO. (Agerpres).

A Lengyel Népköztársaság Szejmje 6. ülészsakának március 16-i ülésén megkezdte a második napirendi pont vitáját. A második napirendi pont az 1955. évi állami költségvetés tervezetéről és az 1953. évi költségvetés végrehajtásáról szóló jelentést foglalja magába.

A jelentést Tadeusz Dietrich, a Lengyel Népköztársaság pénzügyminisztere terjesztette elő.

A képviselők egyhangúlag jóváhagyták az Allamtanácsnak a Minisztertanács összetételét megváltoztatására vonatkozó határozatát.

Ugyancsak jóváhagyták az Allamtanács által az 5. és 6. ülészsak között kibocsátott törvényerejű rendeleteket.

## Nehru, India miniszterelnöke a nemzetközi helyzetről

DELHI. (Agerpres). A TASZSZ közli:

Nehru indiai miniszterelnök március 16-án az Indiai Nemzeti Kongresszus Párt tartományi bizottságai elnökeinek értekezletén mondott beszédében a nemzetközi helyzettel foglalkozott.

A „Statesman” című lap közlése szerint Nehru kijelentette, hogy Pakisztán, amely katonai szövetséget kötött az Egyesült Államokkal, támaszpontot válhat egy esetleges szovjetellenes offenzívában. Nehru a továbbiakban sajnálattal fejezte ki afelett, hogy az Egyesült Államok a

blokádn és az elszigetelés politikáját folytatja a Kínai Népköztársasággal szemben, ahelyett, hogy barátságban élne Kínával. Nehru megállapította, hogy a világon ezidőszent két tüzészek van. Az első a kettészakított Németország, a második pedig Tajván.

## Atomzsarolás és hazug beszédek a békéről

hívás”, s úgy áradozott Churchill-ről, mint aki az emberiség története szempontjából filozófiai filmet a bombázás jelentőségét. A brit miniszterelnök rengeteg dicsőítést kapott az óceánon túlról. De mi már régóta tudjuk, hogy Washington első sorban azokat a külföldi államférfiakat hízelgi körül, akik a leggaládabb elárulják hazájukat.

Churchill öröngye uszít az atomfegyverkezés további fokozására, hogy a mesebeli „szovjet veszedelemmel” megfélemlítse az angolokat. Az agresszív angol körök ezzel akarják eltitkolni, hogy Anglia csakugyan súlyos veszedelembe fog, de ez a veszedelem az amerikai atombombázóknak a brit szigetek területén épített támaszpontjaiból származik.

Nos, Churchill ur hasztalan ugrott be az emberiség jövőjének a szerepébe. A világ közvéleménye már régóta tudja, hogy ismert, mint a Szovjetunió népeinek, a népi demokratikus országok dolgozóinak, minden szabadságszerető népnek esküdt, ádáz ellenségét. Az egész világ tudja, mennyire sajnálja Churchill, hogy még a bölcsőben nem fojtathatja meg a fiatal szovjet országot. Mindenki emlékszik 1946-ban elmondott fultoni uszító beszédére. Churchill tavaly nyíltan beismerte, hogy a második világháború folyamán a Szovjetunió ellen föl-

akarta fegyverezni a hitlerista csapatokat. Mostani beszéde újabb láncszem a béke és a haladás ellen, a békés népek ellen elkövetett provokációinak láncolatában.

Kétségtelen, hogy Churchill ur „új álláspontja” nem számol a valós tényekkel, s teljesen mellőzi a béke és a demokrácia javára mostanában bekövetkezett változásokat. Csak hogy az efféle számtalan hibák minidig becsapják az embert.

Amikor Churchill az „erő békéjéről” hadakozik, az ártatlana támad — szerinte a Szovjetunió ellenzi az atom- és hidrogénfegyver tilalmának nemzetközi ellenőrzését.

Mindenki tudja, hogy éppen a Szovjetunió, amely nagy eredményeket ért el a termonukleáris fegyver gyártásában, következetesen követeli az atomháború elhárítását, javasolja az összes atom- és hidrogénbombakészletek teljes megsemmisítését és az atomanyagoknak csakis békés célokra való felhasználását, valamint ez intézkedések megvalósításával kapcsolatban a hathatós nemzetközi ellenőrzés megteremtését.

Anglia uralkodó körei minden erejükkel meg akarják hamisítani a Szovjetuniókat ezeket a napnál is világosabb javaslatait.

Churchill az atomzsarolással nyomást akar gyakorolni a nyugat-európai tömbök azokra a makacs

részvevőire, akik még nem ratifikálták a párisi egyezményeket.

Az angol társadalom kellőképpen fölmért, milyen veszedelem következik Churchill legújabb uszító beszédéből. Országszerte egyre haraszabb tiltakozás zug a Nagy-Britannia kormánykőrei által hirdett atompolitikát ellen. Az angol nép gyűléseken és az angol parlamentben eljutott számos határozatban fejezi ki békeakarát. Egyes lapok Churchill hajlott kora miatt nyíltan kimondják, „ideje, hogy a miniszterelnök félrelépjen”. Még az Economist, ez a reakciós hetilap is kénytelen elismerni, hogy szerkesztőségébe rengeteg levél érkezik, s ezekben tömegszervezetek, kiváló közéleti, vallási és politikai személyiségek erősen tiltakoznak a nemzeti öngyilkosság politikája ellen. Ami igaz, az igaz. Az atomfegyverkezési verseny, amelynek Churchill egyik szűzölője, szakadék felé tereli Angliát.

Az angol közvélemény követeli, hogy vigyék el Angliából az amerikai bombákat és repülőgépeket, amelyek elsősorban veszélyeztetik a szűnnelakott brit szigeteket. A tömeg egyre határozottabban követeli, hogy vessenek véget a feszültség fokozására irányuló politikának, s tilták meg az atombomba gyártását.

Bármily divatos szavakkal lepeltte is Churchill ur az atomzsarolást, nem lehet eltitkolni, mi az igazi szándékuk azoknak az angol kormányköröknek, amelyek nyíltan az új világháború előkészítésének útjára tértek.

Jan Marek

## LAPZÁRTA ELŐTT

# Az Albán Népköztársaság állami kölcsönének sikere

TIRANA. (Agerpres). Az „ATA” közli:

Az Albán Népköztársaság pénzügyminisztériumának közlése szerint az ország gazdasági és kulturális fejlődését szolgáló 400 millió lekre tervezett negyedik állami kölcsönt, 50 millió lekvél tulszárnyalták. Ezzel kapcsolatosan a pénzügyminisz-

térium a minisztertanács utasítására elhatározta, hogy lezárja a kölcsön aláírási kampányát.

A lapok vezércikkében hangsúlyozták, hogy a kölcsön sikere újabb bizonyítéka annak a szoros egységnek, amellyel az albán nép az Albán Munkapárt és a kormány körül felsorakozik.

## Dulles Ottavában

OTTAVA. (Agerpres).

Az „Associated Press” közli, hogy Foster Dulles, amerikai külügyminiszter a kanadai kormány meghívására Ottavába érkezett. Utazásának célja, hogy Kanada vezetőivel megbeszélje az USA és Kanada politikai vonalvezetését az európai és ázsiai, valamint különböző gazda-

sági kérdésekben. A külügyi bizottság titkos ülésén Dulles hosszabb beszámolót tart Amerika külpolitikájáról.

A „France Presse” leszögezi, hogy a megbeszélésen szóba kerül az amerikai-kanadai viszony is, amely nem elégti ki teljesen a kanadai köröket.

## A francia közvélemény felháborodása a kormányra gyakorolt angol-amerikai nyomás miatt

PARIS. (Agerpres).

A párisi lapok továbbra is kommentálják az a levelet, amelyet Churchill ez év január 12-én Mendés-France-hoz intézett. Mint ismeretes, Churchill leveleiben azzal fenyegette Franciaországot, hogy az elkövetkezendő nemzetközi értekezleten „Franciaország helyét” más ország fogja betölteni, ha nem ratifikálja a párisi egyezményeket.

A „Le Monde” megállapítja, hogy ennek a politikának nemcsak a Pentagonban, hanem Londonban is régi hívei vannak. A lap rámutat arra, hogy Churchill titart régi álma mellett, nevezetesen, hogy „angol-amerikai direktóriumot” állítsanak fel

a nyugati országok vezetésére, Churchill mindig kizárta Franciaországot a nemzetközi értekezletekkel kapcsolatos tervéből — írja a lap — majd így folytatja: Churchill most az Egyesült Államokhoz hasonlóan esendes nyomást gyakorol országunkra, azt remélve, hogy kötelezhet bennünket Németország felfegyverzésének elfogadására.

Olyan helyzetbe jutottunk, — írja továbbá — a francia lap — amikor már nyíltan azzal fenyegetnek bennünket, hogy mellőzni fogunk. Megkérdésünk nélkül olyan intézkedéseket fogantatosítanak, mint például a támaszpontok, paktumok kérdése.

## Összeült az új japán parlament

SANGHAI. (Agerpres). — A TASZSZ közli:

Az ujonnan megválasztott japán parlament március 18-án megkezdte ülészsakának munkálatait Tokióban. A parlament megválasztja a miniszterelnököt és megerősíti a kormány összetételét.

A képviselőházban jelenleg a követezőképpen oszlanak meg a mandátumok: Hatayama demokrata pártja 185, a liberális párt 113, a bal-

oldali szocialista párt 89, a jobboldali szocialista párt 67, a munkáspárt 4, a kommunista párt 2 és a független pártok 7 mandátumot kaptak. Tokiói politikai megfigyelők véleménye szerint a külpolitikai viták során a képviselők nagy figyelmet fordítanak a Japán és a Szovjetunió, valamint a Kínai Népköztársaság közötti viszony normalizálásának kérdéseire. A szocialista pártok kéri, hogy csökkentés Japán fegyverkezési kiadásait.

## A Lordok Házában folyó viták

LONDON. (Agerpres). A TASZSZ közli:

A Lordok Házában megkezdtek a védelmi politikával kapcsolatban be-terjesztett kormányjavaslat vitáját. A Commonwealth minisztere a kormány nevében indokolni próbálta az atomfegyverkezési verseny fokozását.

## A francia köztársasági tanács március 23-án kezdi meg a párisi egyezmények vitáját

PARIS. (Agerpres). A TASZSZ közli:

A köztársasági tanács parlamenti csoportjai elnökeinek március 17-4

nak politikáját.

A „Press Association” hírügynökség közlése szerint a yorki érsek fel-szólalásában hangsúlyozta, hogy számos levelet kap, amelyben nyomatékosan kéri, hogy hozzanak intézkedéseket a tömegpusztító fegyverek megsemmisítésére.

## Libanon elfogadta

### a bandungi értekezletre szóló meghívást

DZSAKARTA. (Agerpres). Az „Uj Kína” jelenti:

Az ázsiai és afrikai országok értekezletének titkársága közölte: Faud Amun, Libanon külügyi államtitkára bejelentette, hogy Libanon részt-

vesz az ázsiai és afrikai országok bandungi értekezletén.

Libanon a huszonegyedik ország, amely hivatalosan közölte, hogy résztvesz az értekezleten.

## 24 hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: március 27-ig: A kaméliás hölgy. Előadások: 3. 5. 7 és 9 órakor. Naponta matiné 11 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: március 27-ig: A kaméliás hölgy. Előadások: 3.30, 5.30, 7.30 és 9.30 órakor.

Matiné naponta 11 órakor. „HERBAK JÁNOS” mozi: március 20-án: A körüti kávéház. Előadások: 3. 5. 7 és 9 órakor. Matiné 11.30 órakor.

A tartományi Állami mozivállalat a tartományi Békéharci bizottsággal együtt szovjet-német filmsorozatot perget a békeharci jégvében az I. L. Caragiale moziban.

Március 23-ig: Az ezüstsztár por. Március 24—27: Anna Susanna. Március 28—30: Alexandr Matrosov.

Március 31—április 3: Az elítelt falu.

Április 4—6: Nemzetközi hangverseny és barátságos sportversenyek.

Április 7—10: Kis és nagy boldogság.

Április 11—13: Ors a hegyekben.

„UJ IDOK” mozi: március 20-án: Képes, román híradó. Hírek a Szovjetunióból. A béka király (színes rajzfilm). A falánk medvebocsok (bábfilm).

Matiné 10 óráttól folytatlagosari „SOLIDARITATE” mozi (Gai): március 20-án: Hű barátok. Előadások: hétköznap: 7 órakor, vasárnap 3. 5 és 7 órakor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): március 20-án: A vörös vállpántok. Előadások: este 7 órakor, vasárnap: 3. 5 és 7 órakor.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi: (Mosóczi-telep): A megválasztott uton. Előadások: hétköznap este 7 órakor, vasárnap 3. 5, 7 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): március 20-án: Vidám csillagok.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): március 20-án: Szikander bég.

„POPULAR” mozi (Nagyserenmiklós): március 20-án: Egy éj Velencében.

Az aradi Állami Román Színház műsora: Vasárnap, március 20-án, délután 3.30 órakor: Ochiul babei és este 7.30 órakor: Intimire cu tineretea.